

## АБРЕВІАЦІЯ В СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

Створення складноскорочених слів – порівняно новий спосіб словотвору, який набув особливого поширення у ХІХ–ХХ ст., а саме в останні десятиліття. Виникнення абревіатур згідно відомим правилам є зараз цілком природним процесом, і утворені скорочення схильні до незалежного існування, після того як відбувається їх повна лексикалізація, вважає Ф. Цеме [2, с. 44].

Абревіація нерідко ставала предметом лінгвістичних досліджень у нас в країні і за кордоном. Це пояснюється широким використанням цього явища в різних мовах, у тому числі і в сучасній англійській.

Абревіація як особливий спосіб словотворення, спрямована на створення більш коротких порівняно з вихідними структурами синонімічних їм номінацій.

Зарубіжними і вітчизняними лінгвістами, що досліджували абревіацію, висвітлювалися аспекти, пов'язані не тільки з розробкою загальних питань абревіації, але й більш широких проблем теорії абревіації і словотвору. К. Кубряковою та К. Дюжиковою було визначено межі між абревіацією і словоскладанням, В. Волошин і В. Борисов описали формальну структуру скорочень і їх відносини з твірними одиницями, І. Штерн (I. Stern) М. Шлаух (M. Schlauch), Л. Шеляховска і Л. Сапогова досліджували основні принципи моделювання скорочених лексичних одиниць (абревіатур).

Деякі лінгвісти пояснюють появу скорочених лексичних одиниць з поширеністю процесу «зростання темпу життя». Пауль Берг зазначає, що починаючи з 30-х років «глибоко укорінена звичка (скорочувати слова) перетворилася на свого роду пристрасне захоплення, яке випустило на волю справжній потік форм, які заощаджують час» [1, с. 66].

Абревіатура (abbreviation, abbreviated words) – це скорочене написання слова чи групи слів. Будь-яка мова насичена абревіатурами, і ми настільки до них звикли, що використовуємо їх повсюдно. І якщо якісь із них відомі нам ще з юних років, то з деякими ми знайомимося протягом усього життя.

Абревіатури знати необхідно, оскільки серед них є не тільки прості, але і досить важливі скорочення, які стануть у нагоді в роботі, подорожі, діловому спілкуванні і листуванні, а також і в багатьох інших сферах нашого життя. Абревіатури є в будь-якій мові, більше того, кожна мова запозичує абревіатури з інших мов. Часом ми автоматично вживаємо ту чи іншу абревіатуру і не пам'ятаємо, як же вона розшифровується. Спробуємо вивчити найважливіші і поширені.

Деякі абревіатури англійською мовою вимовляються окремо по буквах: *WHO* (*World Health Organisation*) – вимовляємо, *WHO* – *Всесвітня організація охорони здоров'я*, *BBC* (*British Broadcasting Corporation*) –

Британська мовна корпорація, UK (United Kingdom) – Об'єднане королівство – Великобританія, USA (United States of America) – Сполучені штати Америки, PM (Prime Minister) – прем'єр-міністр, MP (Member of Parliament) – член парламенту, EU (European Union) – Євросоюз, PC (Personal computer) – персональний комп'ютер.

В англійській мові є аббревіатури, які використовуються тільки на письмі, а от у мові вимовляються як повноцінні слова: Mr (Mister) – містер, Mrs (Mistress) – місис, Dr (Doctor) – доктор, St (Saint/Street) – святий або вулиця.

Наступні аббревіатури на англійській мові використовуються в організаційній структурі мови: etc. – And so on – (латинське *et cetera*) – і так далі, i.e. – That is to say – (латинське *id est*) – тобто, NB – please note – (латинське *nota bene*) – зауваж добре, на замітку, RSVP – please reply – (французьке *repondez s'il vous plait*) – відповідати на запрошення, e.g. – For example – (латинське *exempli gratia*) – наприклад.

Деякі слова використовуються у скороченій формі, якщо стиль мовлення неофіційний: Lab (laboratory) – лабораторія, TV (television) – телебачення, Exam (examination) – іспит, Ad (advertisement) – оголошення, Case (suitcase) – портфель, Mum (mother) – мати, Phone (telephone) – телефон, Board (blackboard) – дошка, Fridge (refrigerator) – холодильник, Bike (bicycle) – велосипед, Dad (father) – батько, Flu (influenza) – грип [112, с. 3].

Отже, можна сказати, що аббревіація стала останнім часом одним з найбільш продуктивних способів поповнення словникового запасу багатьох мов. Число скорочених лексичних одиниць в розвинених мовах складає десятки тисяч.

Проблема аббревіації привертає все більшу увагу лінгвістів. Широке використання різних скорочень – це свого роду відповідь мови на науково-технічну революцію, що відбувається в світі.

#### **Список використаних джерел:**

1. Горшунов Юрий Владимирович. Прагматика аббревиатуры : дис. д-ра филол. наук : 10.02.04 / Горшунов Юрий Владимирович. – Москва, 1999. – 299 с. – Библиогр.: с. 243–287.
2. Zipf G. The psycho-biology of language. An introduction to dynamic philology / G. Zipf. – London : Routledge, 1936. – 462 p.
3. Комісарів В. Н. Лінгвістика перекладу. – К., 2003.
4. Корунець І. В. Теорія і практика перекладу. – К., 2004.
5. Шаповалова А. П. Аббревіація і акронімія в лінгвістиці. – Л., 2003.